

MuralsDC Authorization and Release Form



본 양식에 서명하여 Nancee Lyons 에게 이메일 (nancee.lyons@dc.gov), 팩스 (202-671-0642), 또는 우편으로 (DPW • 2000 14th St., NW • 6th Fl. • Washington DC 20009) 보내주세요

DC 벽화 승인서 및 책임면제서

DC 예술·인문학 위원회 (“위원회”)와 DC 공공사업국 (“사업국”) (합쳐서 “위원회” 혹은 “당해 기관”으로 표기)은 하기 명시된 부동산 소유권자 (“귀하”)와 _____ 일 (“계약 유효일”)에 본 DC 벽화 승인서 및 책임면제서 (“동의서”)를 체결합니다.

당해 기관은 불법 그래피티를 예술작품으로 대체하고, 컬럼비아 특별구의 장소 곳곳에 새로운 활력을 주며, 청년들에게 스프레이 페인트로 그리는 예술에 대해 가르치기 위해 DC 벽화예술 프로젝트 (the Murals DC art project)를 기획하였습니다. 당해 기관은 젊은 예술가 (“예술가”)들이 지역사회를 인식하고 재산을 존중하는 가운데 그들의 재능을 꽃피울 수 있도록 법적인 수단 및 도구를 제공합니다. 예술가들은 인근 사회의 특징과 문화, 역사를 반영하는 작품 (각각 “벽화”)을 그리고 설치합니다.

이에 선의 및 가치있는 약인으로서, 계약 당사자들은 다음과 같이 동의합니다.

- 본 동의서는 계약 유효일에 시작하여 계약 유효일로부터 1년 후 만료 (“계약기간”)하되, 하기 제 4항에 명시된 바를 예외로 둡니다.
- 계약기간 동안 귀하는 다음과 같이 동의합니다. 가) 당해 기관의 직원이나 그 대리인 (총괄하여 “프로젝트 팀원”)이 상호 합의한 날짜와 시간에 방문하여 각각 아래에 명시한 귀하의 사업체 (“사업체 소재지”) 외벽 (“벽”)에 그림을 그리기 위해 벽을 청소하고 밀칠을 할 수 있도록 (“기본 준비”) 허가합니다. 나) 벽화를 그리거나 설치할 예술가 혹은 프로젝트 팀원이 상호 합의한 날짜와 시간에 벽에 벽화를 그리도록 (“설치”) 허가합니다. (소유권자는 일단 작업이 시작된 후 예술가나 벽화가에게 수정이나 정정을 요구할 수 없습니다.) 다) 프로젝트 팀원이나 예술가가 설치하는 도중에 부상을 입은 경우 귀하는 이에 대한 책임을 지지 않습니다. 라) 완성된 벽화가 추후 손상되는 것을 막고자 투명한 안티 그래피티 액체를 바르기 위해 (“코팅”) 프로젝트 팀원이 벽에 접근할 수 있도록 허가합니다. 그리고, 마) 벽화를 보존하고 관리합니다. 즉, 귀하는 벽화를 다른 물질로 덮지 않고 벽화가 초목에 가리워지지 않도록 하며 벽화를 적절하게 깨끗한 상태로 유지할 것을 동의하지만 그림이 그려진 벽이나 벽화를 손상시킬 수 있는 어떤 손질도 할 필요가 없습니다. 계약기간이 끝난 후, 당해 기관은 귀하가 벽화를 관리하시길 권장합니다.
- 계약기간 동안 당해 기관은 다음과 같이 동의합니다. 가) 설치를 위해 필요한 모든 자재와 전문 비계공 (필요한 경우), 프로젝트 팀원 및 예술가를 제공합니다. 나) 설치하거나 코팅하는 동안 귀하의 사업에 지장을 일으키지 않도록 최선을 다합니다. 다) 설치가 끝난 후 계속해서 벽을 다시 칠하거나 수리할 의무가 없습니다. 라) 어떤 목적에서든 벽화의 사진을 찍고 그 영상을 모든 대중 매체에 복제할 권리를 계속해서 유지할 수 있습니다. 마) 당해 기관은 임원 및 직원의 부주의한 행위나 방치 및 컬럼비아 특별구가 법적으로 책임이 있는 재산의 물리적 손실과 관련해 컬럼비아 특별구 법에 따라 책임이 있을 경우에 대비해 자가 보험에 가입되어 있음을 보장합니다.
- 사업체 소재지에서 당해 기관이 진행한 기본 준비, 설치, 혹은 코팅 작업과 관련된 모든 피해나 청구권에 대해 귀하는 당해 기관 및 프로젝트 팀원, 예술가 및 컬럼비아 특별구의 책임을 면제함을 동의합니다. 본 항목은 계약기간이 끝난 후에도 계속 적용됩니다.

계약 당사자들은 법적으로 구속될 의도를 가지고 다음과 같이 본 동의서에 서명합니다.

Lionell Thomas, Executive Director

DC 예술·인문학 위원회 (DC Commission on the Arts and the Humanities)

William O. Howland, Jr., Director

DC 공공사업국 (DC Department of Public Works)

벽화 위치 및 소유권자 정보

소재지 소유권자의 성명 (인쇄체로 기재해 주십시오)

서명

사업체 주소:

벽화가 위치한 주소:

전화번호 & 이메일

부지 면적 (길이/높이/너비) – 반드시 사진을 첨부하시기 바랍니다